

Premiers verbes à l'inaccompli

Cours d'arabe en 6e

Découvrir : une journée en classe

Sami raconte ce qu'il fait à l'école. Lis le texte et repère les verbes : ils commencent tous par une petite lettre particulière.

أَنَا سَامِي. أَذْرُسُ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْمَدْرَسَةِ.
فِي الْفَصْلِ، أَكْتُبُ فِي دَفْتَرِي وَأَسْمَعُ الْأُسْتَاذَةَ.
صَدِيقِي يَرَسُمُ، وَصَدِيقَتِي تَقْرَأُ كِتَابًا.
نَحْنُ لَا نَلْعَبُ فِي الْفَصْلِ!

Traduction : Je suis Sami. J'étudie l'arabe à l'école. En classe, j'écris dans mon cahier et j'écoute la professeure. Mon ami dessine et mon amie lit un livre. Nous ne jouons pas en classe !

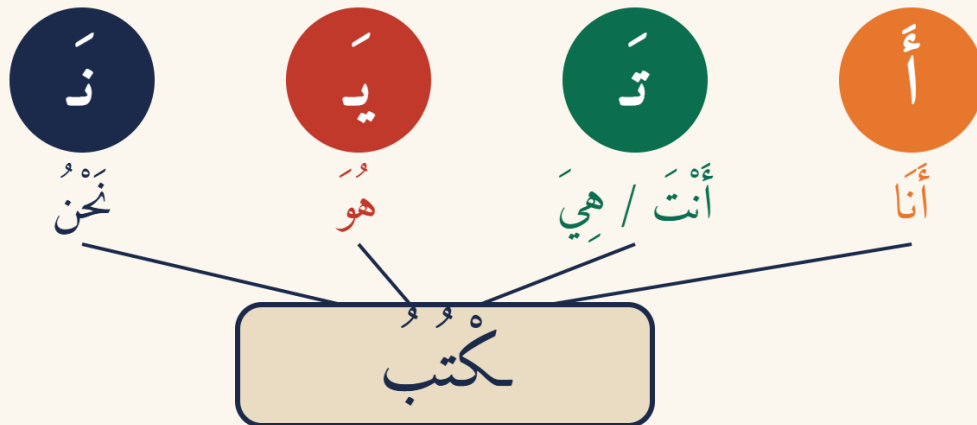
Les verbes أَكْتُبُ, أَذْرُسُ et أَصْنَعُ commencent par أَ : c'est Sami qui parle de lui. يَرَسُمُ commence par يَ (il), تَقْرَأُ par تَ (elle) et نَلْعَبُ par نَ (nous).

L'inaccompli arabe 6e : un radical et des préfixes

Définition

L'**inaccompli** (المضارع *al-muḍāri'u*) est la forme du verbe qui exprime une action qui se fait en ce moment, qui se fait souvent, ou qui va se faire bientôt. Il est formé d'un **radical** (ici كُتِبَ -*ktubu*) et d'un **préfixe** placé devant, qui indique qui fait l'action.

Les préfixes de l'inaccompli autour du radical



le radical : la partie qui ne change pas



tu, à une fille

je, tu, il, elle, nous : une seule lettre change au début

Les préfixes se placent devant le radical qui, lui, ne change pas.

Pronom	Verbe	Prononciation	Sens
أَنَا	أَكْتُبُ	'aktubu	j'écris
أَنْتَ	تَكْتُبُ	taktubu	tu écris (garçon)
أَنْتِ	تَكْتُبِينَ	taktubīna	tu écris (fille)
هُوَ	يَكْتُبُ	yaktubu	il écrit
هِيَ	تَكْتُبُ	taktubu	elle écrit
نَحْنُ	نَكْتُبُ	naktubu	nous écrivons

Règle

À l'inaccompli, on ajoute devant le radical : أَ pour « je », تَ pour « tu » et pour « elle », يَ pour « il », نَ pour « nous ». La fin du verbe est ـُ (son u).

Pour « tu » à une fille, on garde تَ au début et on remplace la fin par تَكْتُبِينَ : تَكْتُبِينَ taktubīna.

Comme تَكْتُبُ veut dire à la fois « tu écris » (garçon) et « elle écrit », c'est le pronom ou la phrase qui t'aide : أَنْتَ تَكْتُبُ (tu écris), هِيَ تَكْتُبُ (elle écrit), مَرْيَمُ تَكْتُبُ (Maryam écrit).

D'autres verbes sur le même modèle

Tous les verbes du tableau suivant se conjuguent exactement comme **أَكْتُبُ**. Seule la voyelle au milieu du radical peut changer : **u**, **a** ou **i**. Elle s'apprend avec chaque verbe.

Je	Il	Tu (fille)	Sens
أَرْسُمُ	يَرْسُمُ	تَرْسُمِينَ	dessiner
أَدْرُسُ	يَدْرُسُ	تَدْرُسِينَ	étudier
أَسْكُنُ	يَسْكُنُ	تَسْكُنِينَ	habiter
أَلْعَبُ	يَلْعَبُ	تَلْعَبِينَ	jouer
أَشْرَبُ	يَشْرَبُ	تَشْرَبِينَ	boire
أَسْمَعُ	يَسْمَعُ	تَسْمَعِينَ	écouter, entendre
أَفْهَمُ	يَفْهَمُ	تَفْهَمِينَ	comprendre
أَجْلِسُ	يَجْلِسُ	تَجْلِسِينَ	s'asseoir

Exemples : **يَلْعَبُ أَحْمَدُ بِالْكُرَةِ** *yal'abu 'Aḥmadu bi-l-kurati*. (Ahmed joue au ballon.) **نَسْكُنُ فِي مَرْسِيلْيَا** *naskunu fī Marsilyā*. (Nous habitons à Marseille.) **هَلْ تَفْهَمِينَ؟** *hal tafhamīna ?* (Est-ce que tu comprends ?, à une fille). Remarque : en arabe, le verbe se place souvent **avant** le nom de la personne.

Présent ou futur proche ?

Règle

La même forme sert pour le **présent** et pour un **futur proche**. Ce sont les mots de temps qui précisent : **الآن** *al-'āna* (maintenant) ou **غَدًا** *ghadan* (demain).

أَكْتُبُ الآنَ *'aktubu l-'āna*. J'écris maintenant. – **أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ غَدًا** *'adhhabu 'ilā l-madrasati ghadan*. Je vais à l'école demain.

Une seule forme pour le présent et le futur proche



Le même verbe à l'inaccompli pour maintenant et pour demain.

La négation avec لَا et les consignes de la classe

Règle

Pour dire « ne... pas » avec un verbe à l'inaccompli, on place simplement لَا *lā* devant le verbe, sans rien changer d'autre : لَا أَكْتُبُ *lā 'aktubu* (je n'écris pas), لَا تَلْعَبِينَ *lā tal'abīna* (tu ne joues pas, fille), لَا نَفْهَمُ *lā nafhamu* (nous ne comprenons pas).

En classe, ton professeur te donnera des **consignes** à l'impératif. Pour l'instant, tu dois seulement les **comprendre**, pas les fabriquer. Elles se terminent par هُوَ *hū* quand on parle à toute la classe.

Consigne	Prononciation	Sens
إِسْمَعُوا!	isma'ū !	Écoutez !
اُكْتُبُوا!	uktubū !	Écrivez !
اجْلِسُوا!	ijlisū !	Asseyez-vous !
انْظُرُوا!	unzurū !	Regardez !
ارْسُمُوا!	irsumū !	Dessinez !
افْتَحُوا الْكُتُبَ!	iftaḥū l-kutuba !	Ouvrez les livres !

À un seul élève, le professeur dira اُكْتُبْ! *uktub* ! (écris !, à un garçon) ou اُكْتُبِي! *uktubī* ! (écris !, à une fille).

à une fille).

Attention

- **اَكْتُبُ** a deux sens : « tu écris » (garçon) et « elle écrit ». Regarde le pronom ou le prénom.
- Pour « tu » à une fille, n'oublie pas la fin **تَلْعَبِينَ** : **يْنِ**, et non « tal'abu ».
- La voyelle du milieu dépend du verbe : **اَكْتُبُ** (u), mais **اَلْعَبُ** (a) et **اَجْلِسُ** (i).
- La négation **لَا** se met **devant** le verbe, jamais après.

Vocabulaire du chapitre

Arabe	Prononciation	Français
اَكْتُبُ	'aktubu	j'écris
اَقْرَأْ	'aqra'u	je lis
اَرْسُمْ	'arsumu	je dessine
اَدْرُسُ	'adrusu	j'étudie
اَسْكُنُ	'askunu	j'habite
اَلْعَبُ	'al'abu	je joue
اَشْرَبُ	'ashrabu	je bois
اَسْمَعُ	'asma'u	j'écoute, j'entends
اَفْهَمُ	'afhamu	je comprends
اَجْلِسُ	'ajlisu	je m'assieds
اَذْهَبُ	'adhhabu	je vais
الْآنَ	al-'āna	maintenant
غَدًا	ghadan	demain
فَصْلٌ	faṣlun	une classe (la salle)

Culture

Dans les dictionnaires arabes, on ne cherche pas un verbe à « l'infinif » comme en français : on le cherche à partir de ses trois lettres de base, par exemple **ك ت ب** pour tout ce qui touche à l'écriture. C'est pour cela que tu retrouves ces trois lettres dans **اَكْتُبُ**

(j'écris), كِتَابٌ (un livre) et مَكْتَبٌ maktabun (un bureau).

À retenir

- Inaccompli = préfixe + radical : أَ je, تَ tu / elle, يَ il, نَ nous.
- « Tu » à une fille : تَ + radical + تَكْتُبِينَ.
- Même forme pour le présent et le futur proche : الْآنَ, غَدًا.
- Négation : لَا devant le verbe : لَا أَكْتُبُ.
- Consignes à comprendre : اِسْمَعُوا, اُكْتُبُوا, اِجْلِسُوا.

Pour aller plus loin

- Exercices sur l'inaccompli en 6e
- QCM sur l'inaccompli en 6e
- Revoir les pronoms personnels isolés
- L'école, les jours et le temps qui passe